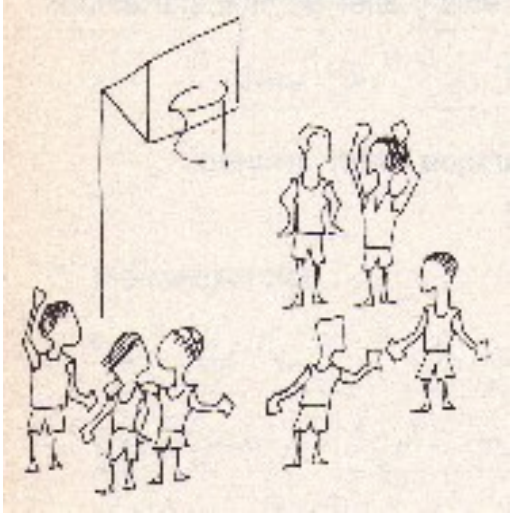


الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ



هَذَا مَلْعَبُ الْمَدْرَسَةِ .

هُؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ تَلَامِيذٌ وَهُؤُلَاءِ الْبَنَاتُ تَلْمِيذَاتٌ .
لَكِنْ أَيْنَ مَحَافِظُهُمْ وَكُتُبُهُمْ وَأَقْلَامُهُمْ ؟ قَدْ
تَرَكَوْهَا فِي قَاعَةِ الرِّيَاضَةِ لِأَنَّهُمْ فِي دَرْسِ
الرِّيَاضَةِ .

دَرَسُ الرِّيَاضَةِ لَيْسَ كَالدَّرُوسِ الْأُخْرَى .

الْأَوْلَادُ قَدْ خَلَعُوا سَرَاوِيلَهُمْ وَقَمِصَانَهُمْ

وَصَدْرَهُمْ ، وَلَبِسُوا ثِيَابًا خَفِيفَةً لِلرِّيَاضَةِ . الْبَنَاتُ كَذَلِكَ خَلَعْنَ فَسَاتِيْنَهُنَّ وَلَبِسْنَ ثِيَابًا
خَفِيفَةً .



هَذِهِ مُعَلِّمَةُ الرِّيَاضَةِ تَدْنُو مِنْ جَمَاعَةٍ مِنْ

التَّلْمِيذَاتِ وَتَسْأَلُهُنَّ :

- هَلْ جَرَيْتُنَّ حَوْلَ الْمِيْدَانِ كَمَا أَمَرْتُكُنَّ ؟

- نَعَمْ ، قَدْ جَرَيْتُنَا .

تَأْخُذُ الْمُعَلِّمَةُ صَفَّارَةً وَكُرَةً كَبِيرَةً ، ثُمَّ تَذَهَبُ

بِتَلْمِيذَاتِهَا إِلَى مِيْدَانِ كُرَةِ السَّلَّةِ .

هؤلاء التلاميذ يلعبون بكرة القدم . يأتيهم معلمهم فيقول لهم :



- من أين أخذتم هذه الكرة ؟

- وجدناها هنا في الميدان .

- من سمح لكم بدخول هذا الميدان ؟

يسكت التلاميذ ، فيأخذ المعلم الكرة ويقول لهم :

- ستلعبون بالكرة بعد تسلق الحبل .

< 単語 >

تلاميذ < 複 > 生徒

محافظة < 複 > 鞆

كتب < 複 > 本

أقلام < 複 > ペン

رياضة スポーツ

كـ ーのような

دروس < 複 > 学習

خلع (Aa) 脱ぐ

سراويل < 複 > ズボン

قمصان < 複 > シャツ

صدر < 複 > チョッキ

تلميذ <

محفظة <

كتاب <

قلم <

درس <

سروال <

قميص <

صدرة <

ثوب 服

خفيف 軽い

كذلك 同様に

فساتين < 複 > ドレス

حول ーの周りに

ميدان 広場

صفارة 笛

هنا ここで

سكت (Au) 沈黙する

تسلق 登ること

حذاء 靴

ثياب >

فستان <

ميادين >

صفارات >

أحذية >

< 和訳 >

ここは学校の運動場です。

これらの男の子は男子生徒で、これらの女の子は女子生徒です。しかし、彼らのカバンと本と鉛筆はどこにあるのでしょうか？ 彼らはそれを体育館に置いてきました。なぜなら今は体育の授業だからです。

体育の授業は他の授業と違います。男の子たちはズボンとシャツと上着を脱いで、軽い運動着を着ました。女の子たちもワンピースを脱いで、軽装着になりました。

女の体育の先生が女生徒の一団に近づいて、彼女たちに尋ねます。

「あなたたちは、私が命じたように、フィールドのまわりを走りましたか？」

「はい、走りました。」

女の先生は笛と大きなボールを手に取ります。それから女生徒たちをつれて、バスケットボールのフィールドに行きます。

これらの男子生徒はサッカーで遊んでいます。彼らの先生がやってきて、彼らに言います。

「君たちはどこからこのボールを持ってきたのですか？」

「僕たちはこのフィールドの中で見つけました。」

「誰が君たちにこのフィールドに入ることを許したのですか？」

生徒たちは沈黙します。すると、先生はボールを手にとって、彼らに言います。

「君たちはロープ登りの後でボールで遊びなさい。」

<文法>

◆ 1 内部複数形(2)

*この課には、6つの新しい音型の内部複数形が出ています。このうち、⑦と⑧はよく用いられる音型です。

⑦ مَفَاعِيلُ 型

(例) تَلْمِيذٌ → تَلَامِيذٌ 男子生徒 / سِرْوَالٌ → سِرَاوِيلٌ ズボン / فُسْتَانٌ → فَسَاتِيْنٌ ドレス

⑧ فُعُولٌ 型

(例) دَرَسٌ → دُرُوسٌ 授業

⑨ فُعَلٌ 型

(例) كِتَابٌ → كُتُبٌ 本

⑩ فُعْلَانٌ 型

(例) قَمِيصٌ → قُمُصَانٌ シャツ

⑪ أَفْعَلَةٌ 型

(例) حِذَاءٌ → أَحْذِيَةٌ 靴

⑫ فُعَلٌ 型

(例) صَدْرَةٌ → صَدْرٌ 上着

* 単数形が فَعْلَةٌ 型の名詞は、そのほとんどが複数形では⑫ فَعْلٌ の音型をとります。また、単数形が فَعْلَةٌ 型の名詞は、そのほとんどが複数形では فَعْلٌ の音型をとります。

◆ 2 接尾型代名詞(5)

* 既に第 24 課で述べたように、接尾型代名詞の二人称複数男性形は كُمْ、二人称複数女性形は كُنَّ です。

(例 1) مَنْ سَمَّحَ بِكُمْ؟ 誰が貴君たちに許可したのですか

(例 2) كَمَا أَمَرْتُكُمْ 私が貴女方に命じたように

◆ 3 完了形複数形の活用

* 完了形の複数形は、次のようにして作ります。

- ① 三人称複数男性形は単数形の第 3 語根の母音を [u] に変えてから、活用接尾辞 وا を加えます。但し次項で述べるように、弱動詞と語末ハムザ動詞の場合は注意が必要です。
- ② それ以外の人称では、二人称単数形（または一人称単数形）の活用接尾辞を以下のように変えます。

三人称複数女性形 نَ / 二人称複数男性形 تُمْ / 二人称複数女性形 تُنَّ

一人称（男女共通） نَا

* まとめると、規則動詞の場合は以下ようになります。

規則動詞：完了形の活用（全）

	単数形	双数形	複数形
三人称男性	فَعَلَ	فَعَلَا	فَعَلُوا
三人称女性	فَعَلَتْ	فَعَلَتَا	فَعَلْنَ
二人称男性	فَعَلْتَ	فَعَلْتُمَا	فَعَلْتُمْ
二人称女性	فَعَلْتِ		فَعَلْتُنَّ
一人称	فَعَلْتُ	فَعَلْنَا	فَعَلْنَا

* なお、完了形の三人称複数男性形の語末に添えられるアリフは《防御のアリフ》と呼ばれるもので、発音には影響しません。また、動詞が直接目的格補語として接尾型代名詞をとると、このアリフは消滅します。

(例) ھا + تَرَكُوا 彼らはそれを置きました→ تَرَكُوها

◆ 4 弱動詞の完了形の複数形

* 三人称複数男性形では、第3語根は長母音 [u:] をとります。従って弱動詞の場合は、まとめ (3) の「弱動詞の第3語根の変化」で述べた法則に従って、第3語根は直前の第2語根と新たな音節を構成します。

* ʿفَعَلَ 型弱動詞の場合は、第2語根と第3語根の母音の組み合わせが [a]-[u:] になるため、両者は合体して二重母音 [au] を構成します。その結果、第3語根は消滅して、スカーン記号だけが残ります。

* ʿفَعِلَ 型弱動詞の場合は、第2語根と第3語根の母音の組み合わせは [i]-[u:] になるため、両者は合体して長母音 [u:] を構成します。そのため、第3語根は第2語根の母音を強制的に [u] に転化させた後、自身は消滅します。

最終形		中間形					理論形				
完3単男	完3複男	接尾	第3	第2	第1	接頭	接尾	第3	第2	第1	接頭
دَعَا	دَعَوْا	وَا		عَ	دَ		وا	وُ	عَ	دَ	
بَنَى	بَنَوْا	وَا		نَ	بَ		وا	يُ	نَ	بَ	
بَقِيَ	بَقُوا	وا	>	قُ	بَ		وا	يُ	قِ	بَ	

* なお、それ以外の人称ではすべて第3語根がスカーンになるため、例えば二人称単数男性形をとり、دَعَوْتُ / بَنَيْتُ / بَقَيْتُ の活用接尾辞を、それぞれの人称の活用接尾辞に変えるだけで得られます。

	دَعَا [Au]	بَنَى [Ai]	نَهَى [Aa]	بَقِيَ [Ia]
三複男	دَعَوْا	بَنَوْا	نَهَوْا	بَقُوا
三複女	دَعَوْنَ	بَنَيْنَ	نَهَيْنَ	بَقَيْنَ
二複男	دَعَوْتُمْ	بَنَيْتُمْ	نَهَيْتُمْ	بَقَيْتُمْ
二複女	دَعَوْتُنَّ	بَنَيْتُنَّ	نَهَيْتُنَّ	بَقَيْتُنَّ
一複	دَعَوْنَا	بَنَيْنَا	نَهَيْنَا	بَقَيْنَا

◆ 5 語末ハムザ動詞の完了形の複数形

* 語末ハムザ動詞の場合、第3語根のハムザは三人称複数男性形では長母音 [u:] をとります。また、例えば قَرَأَ [Au] のような فَعَلَ 型動詞では、第2語根は母音 [a] をとります。既に第24課で述べたように、長母音 [u:] を持つハムザが先行音として [a] をとる時、ハムザは通常 و の台に書かれます¹。

(例) قَرَأُوا [理論形] → قَرُؤُوا

◆ 6 物の複数形

* 次の例文では、接尾型代名詞の三人称女性形 هَآ が3つの複数名詞を受けています。

(例) تَرَكَوْا مَحَافِظَهُمْ وَكُتُبَهُمْ وَأَقْلَامَهُمْ 彼らはカバンと本とペンを置きました
→ تَرَكَوْهَا 彼らはそれを置きました

* このように名詞の複数形が人間以外の存在を指す時、それが関連する語、たとえば動詞（その場合、主語に先行するか否かを問いません）、人称代名詞、指事代名詞、関係代名詞、名詞修飾形容詞、属詞などは、原則的にはすべて単数女性形におかれます。

(例1) الدُّرُوسُ الأُخْرَى 他の授業

(例2) ثِيَابٌ خَفِيفَةٌ 軽い服

* 動物や具象物、抽象観念など、人間以外の存在を指す名詞の複数形は、アラビア語の文法用語では、《理性を持たない存在の複数形》と呼ばれます。

<練習>

[1] 次の質問に答えなさい。

- | | |
|--|---|
| (1) مَا هُوَ هَذَا الْمَلْعَبُ ؟ | (2) مَنْ هُوَآءِ الْبَنَاتُ ؟ |
| (3) مَنْ هُوَآءِ الأَوْلَادُ ؟ | (4) أَيْنَ تَرَكَوْا مَحَافِظَهُمْ ؟ |
| (5) لِمَاذَا تَرَكَوْهَا فِي قَاعَةِ الرِّيَاضَةِ ؟ | (6) هَلْ دَرَسُ الرِّيَاضَةَ كَالدُّرُوسِ الأُخْرَى ؟ |
| (7) مَا فَعَلَ الأَوْلَادُ بِسَرَآوِيلِهِمْ وَقُمُصَانِهِمْ وَصَدْرِهِمْ ؟ | (8) أَيْنَ خَلَعُوْهَا ؟ |
| (9) مَا فَعَلَتِ الْبَنَاتُ بِفَسَاتِينِهِنَّ ؟ | (10) مَاذَا لَبَسْنَ ؟ |
| (11) كَيْفَ أَحْذِيَةُ الرِّيَاضَةِ ؟ | (12) مِمَّنْ تَدْنُو الْمُعَلِّمَةُ ؟ |
| (13) مَاذَا تَسْأَلُهُنَّ ؟ | (14) مَاذَا تَقُولُ الْبَنَاتُ ؟ |

¹ ただし第24課の注でも述べたように、長母音 [u:] を持つハムザの表記法には大きな揺れが見られます。インターネットで検索したところ、قَرُؤُوا が 47,400 件、قَرِئُوا が 184,000 件、قَرَأُوا が 102,000 件と、よく動詞の活用表等で掲げられている قَرُؤُوا は現実的には少数派です。

- (15) مَاذَا تَأْخُذُ الْمُعَلِّمَةُ ؟ (16) إِلَى أَيِّنَ تَذْهَبُ بِتَلْمِيذَاتِهَا ؟
 (17) بِمَ يَلْعَبُ هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ ؟ (18) أَيِّنَ وَجَدُوا هَذِهِ الْكُرَّةَ ؟
 (19) هَلْ سَمَّحَ لَهُمْ مُعَلِّمُهُمْ بِدُخُولِ الْمِيدَانِ ؟ (20) هَلْ يَقُولُونَ شَيْئًا ؟
 (21) مَتَى يَلْعَبُونَ بِالْكَرَّةِ ؟

[2] 次の動詞を完了形の三人称複数男性形と女性形に活用させなさい。

完 3 単男	完 3 複男	完 3 複女	完 3 単男	完 3 複男	完 3 複女
كَتَبَ	كَتَبُوا	كَتَبْنَ	وَجَدَ		
ذَهَبَ			وَضَعَ		
جَلَسَ			سَاقَ		
شَرِبَ			عَاشَ		
حَسِبَ			خَافَ		
كَبَّرَ			هَابَ		
أَكَلَ			دَعَا		
سَأَلَ			بَنَى		
سَنِمَ			نَهَى		
قَرَأَ			بَقِيَ		
شَمَّ			أَتَى		
ظَلَّ			رَأَى		

[3] <>の番号を見て、対応する音型の複数形に変えなさい。

- <1>男性外部複数型 <2>女性外部複数型 <3> فَعَالٌ 型 <4> أَفْعَالٌ 型
 <5> مَفَاعِلٌ 型 <6> فَعَائِلٌ 型 <7> مَفَاعِيلٌ 型 <8> فُعُولٌ 型
 <9> فُعُلٌ 型 <10> فُعْلَانٌ 型 <11> أَفْعَلَةٌ 型 <12> فُعْلٌ 型

- (1) . عَلَى الْمَائِدَةِ صَحْنٌ <8> وَكَأْسٌ <8> .
 (2) . الْحِنَانُ <1> فِي بُسْتَانِهِ <7> .
 (3) . عَلَى الْفِرَاشِ <9> غِطَاءٌ <11> أَبْيَضٌ .

- (4) الْبِنْتُ <2> لَبِسَتْ فُسْتَانًا <7> جَدِيدًا .
- (5) الْوَالِدُ <4> يَنَامُ فِي غُرْفَتِهِ <12> .
- (6) فِي غُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ بَسَاطٌ <9> جَمِيلٌ .
- (7) التَّلْمِيزُ <7> فِي حَجْرَةٍ <12> الدَّرْسِ .
- (8) هَذَا الشَّابُّ <10> مُسَاعِدٌ <1> النَّجَّارِ .
- (9) مُعَلِّمٌ <1> الرِّيَاضَةِ يَدْعُو تَلْمِيزَهُ <7> بِصَفَّارَتِهِ <2> .
- (10) هَذَا الثُّوبُ <3> لَيْسَ نَظِيفًا .

[4] 同上。

- (1) الْوَالِدُ <4> يَقْشُرُ تَفَاحَتَهُ <2> بِسِكِّينِهِ <7> .
- (2) هَذَا الْحَائِطُ فِيهِ شِقٌّ <8> .
- (3) هَذَا الْإِنَاءُ <11> لَيْسَ فِيهِ لَبَنٌ .
- (4) الْمَرِيضُ يَشْرَبُ دَوَاءَهُ <11> ثُمَّ يَنَامُ .
- (5) الْوَالِدُ <4> لَا يَحْمِلُ عَلَى رَأْسِهِ <8> شَيْئًا لِأَنَّهُ فِي الظِّلِّ .
- (6) هَذَا الْقَمِيصُ <10> نَظِيفٌ لِأَنِّي غَسَلْتُهُ .
- (7) الْبِنْتُ <2> غَسَلَتْ الثُّوبَ <3> ثُمَّ نَشَرْتَهُ عَلَى الْحَبْلِ <3> .
- (8) أَنْفٌ <8> الْقَطُّ <3> لَيْسَ كَأَنْفِ <8> الْكَلْبِ <3> .
- (9) عَيْنٌ <8> الْقَطُّ <3> تَرَى جَدِيدًا فِي اللَّيْلِ .
- (10) أُذُنٌ <4> الْحِمَارِ <9> طَوِيلَةٌ .

[5] 次の文に母音符号をつけ、日本語に訳しなさい。

- (1) يَأْمُرُ مُعَلِّمُ الرِّيَاضَةِ تَلْمِيزَهُ بِتَسْلُقِ الْحَبْلِ . (2) الرِّجَالُ خَلَعُوا نَعَالَهُمْ ثُمَّ جَلَسُوا عَلَى الْبَسَطِ .
- (3) هَذِهِ الْمَرْأَةُ سَاكِنَةٌ لِأَنَّهَا حَزِينَةٌ . (4) الطُّيُورُ تَنَامُ فِي الْأَعْشَاشِ .
- (5) فِي فَمِ الشَّرْطِيِّ صَفَّارَةٌ . (6) سَائِقُ السِّيَارَةِ عَلَيْهِ ثِيَابٌ بَيْضَاءٌ .
- (7) ثِيَابُ الرِّيَاضَةِ خَفِيفَةٌ . (8) المُسْتَعْمِدُونَ قَدْ فَتَحُوا أَبْوَابَ المَدْرَسَةِ .
- (9) الأَوْلَادُ فِي مِيْدَانِ كُرَةِ القَدَمِ والبَنَاتُ فِي مِيْدَانِ كُرَةِ السَّلَةِ .

[6] 次の文をアラビア語に訳しなさい。

今日私たちは学校に行きます。でも私たちは私たちの鞆を持っていきません。私たちの学校の生徒たちは他の学校〔非限定単数〕の生徒たちとサッカーをするでしょう。

私たちはきれいで清潔な服〔非限定複数〕を着ました。

私たちの先生〔複数〕は私たちと一緒に学校の運動場にやって来ました。

先生たちはベンチ〔限定複数〕の上に座っています。そして私たちは、彼らのそばに立っています。私たちの同僚は緑の服〔非限定複数〕を着て、既にフィールドに到着しました。

彼らとともに黒い服〔非限定複数〕を着た一人の男性がいます。彼の片方の手にはボールがあり、他の片方には笛があります。